



## Arabisch

# شهادة التعليم الثانوي (الدورة الثالثة) معلومات للوالدين وأولياء الأمور

## التدريس والتعلم والتقدير

في درس الناجح يرتبط التعليم والتعلم والتقدير معا ارتباطا وثيقا. وينبغي ان يري الطلاب التقدير دعما للتعلم وتنمية لهم.

ويستند التدريس على المناهج الدراسية والوسائل التعليمية. وبناء على ذلك، حدد المعلمون أهدافا للتدريس. فالمعلمون يشجعون ويتحدون الطلاب لبناء مهاراتهم. ويقدمون لهم مجموعات متنوعة من المعلومات عن عملية التعليم، ويزودونهم بتعليقاتهم حول تطوير التعلم والأداء والسلوك. وهنا يعرف الطلاب أين يقفون وما هي الخطوات التعليمية التي سيتبعونها لاحقا. وعلى المعلمين التحقق من وقت لآخر ما إذا كان الأطفال يحققون المهارات المطلوبة وأنهم سيصلون إلى أهداف التعلم.

## كيف تبدو الشهادة؟

يُصدر المعلمون الشهادة مرتين في السنة: في نهاية كانون الثاني/يناير ونهاية السنة الدراسية. والأساس لذلك هو التقييم المنتظم في الفصول الدراسية. ويتم وضع الدرجات في جميع مجالات المناهج الدراسية الطوعية منها والاجبارية.

إذا كان التقدير غير ممكن لأسباب خاصة، يمكن الاستغناء عنه. وفي حالة الخدمات المقدمة في الدورات الطوعية (مثل دورات الرياضة المدرسية وتعلم الكتابة على لوحة الآلة الكاتبة)، لا توجد درجات.

بخصوص اللغات، يقيم المعلم في الشهادة مجالات اختصاص الاستماع والقراءة والتحدث والكتابة في نهاية السنة الدراسية. ويتم تسجيل إنجازات الرياضيات في الحساب والجبر وكذلك في الهندسة.



- في مادة "الطبيعة والإنسان والمجتمع" يتم وضع درجات للمواد التالية:
- الطبيعة والتكنولوجيا (البيولوجيا والكيمياء والفيزياء)
  - مادة "الأماكن والأزمان والمجتمعات" (توضع درجات لكل من الجغرافيا والتاريخ)
  - الاقتصاد والعمل والميزانية
  - الديانات والثقافات والأخلاق.

في دروس المشروع للصف الثالث الثانوي، يقوم الطلاب بكتابة اطروحة عن المشروع. وسوف يُقيّم هذ العمل بالدرجات.

تمثل الدرجات من 6 إلى 1 الأداء الفني العام في مجال ما. إذ تعبّر عن إلى اي مدي وصل أحد التلاميذ في النصف الأول أو الثاني من السنة الى الأهداف الدراسية المرجوة. وتستند الدرجة في الشهادة على التقدير المهني للمعلم. وهي ليست نتيجة لمتوسط درجات الامتحانات التحريرية التي تم عقدها. ويستند تقييم المعلم إلى مصادر مختلفة للمعلومات: على سبيل المثال، الامتحانات الشفوية والتحريرية، أعمال التلميذ، المحاضرات والملاحظات وكذلك الرؤى من حوارات التعلّم والمحادثات.

الجدول التالي يوضح تعريف الدرجات في الشهادة:

1 [و] 2	3	4	5	6	[الدرجة]
ضعيف جدا	ضعيف	مقبول	جيد	جيد جدا	[المعيار]
[اسم الطالب...]					
لم يصل الي تحقيق الأهداف التعليمية الأساسية في معظم مجالات الكفاءة	لم يصل بعد إلى تحقيق الأهداف التعليمية الأساسية في العديد من مجالات الكفاءة	يحقق أهداف التعلم الأساسية في معظم مجالات الكفاءة	يحقق أهداف التعلم في جميع مجالات الكفاءة وأيضاً بعضاً من أهداف التعلم الصعبة	حقق أهداف التعلم الصعبة في معظم مجالات الكفاءة بأمان	تحقيق الأهداف التعليمية للدرس
لا يحل الواجبات ذات المتطلبات الأساسية	يحل الواجبات ذات المتطلبات الأساسية بقدر غير كاف	يحل الواجبات ذات المتطلبات الأساسية بقدر كاف	يحل الواجبات ذات الصعوبة المتزايدة بنجاح جزئي	يحل الواجبات ذات الصعوبة المتزايدة بنجاح دائماً	حل الواجبات المدرسية (الأداء)



هناك بعض الجوانب لا تراعى في تقييم مواد الدراسة: على سبيل المثال، اجتهاد قوى أو نقص فيه، بذل الجهد والمشاركة النشطة في الدراسة أو عدم الاهتمام، العمل الدؤوب الدقيق أو الإهمال فيه، الثقة أو عدم الثقة في الطالب. هذه الجوانب ستسجل على الصفحة الثانية من الشهادة في إطار العمل والتعلم، فضلا عن بند السلوك الاجتماعي. ويجري تقييم العمل والسلوك التعليمي والسلوك الاجتماعي على أربع مستويات. التقييم المسجل في العمود الثاني من اليسار (جيد) يمثل الحالة العادية.

### نموذج الشهادة

ويتشكل قسمان أو ثلاثة أقسام على المستوي الثانوي: A و B أو A و B و C. القسم A هو الأكثر تطلبا. ويمكن تعليم الطلاب ثلاث مواد بحد أقصى على مستويات المتطلبات I و II و III. مستوي المتطلبات I هو الأكثر تطلبا.

يتم جمع الشهادات الفردية في مجلد الشهادة. ويتم الاحتفاظ به من قبل المعلم المسؤول عن الفصل. عند تغيير المدرسة أو في نهاية المرحلة الابتدائية، يتم إعطاؤه للتلميذ صاحب الشهادة.

لمزيد من المعلومات حول التقييم والشهادات والقرارات المتعلقة بالوظائف المدرسية، يرجى زيارة:

[www.volksschulamt.zh.ch](http://www.volksschulamt.zh.ch) > Schulbetrieb & Unterricht > Zeugnisse & Absenzen